





Hoy se pondrá en la sección vermouth *La golfería* y *Los domingos del sacristán*, y por la noche *El barquillero* y *El sacristán*, en que se repiten con *repetición* y *repetición* de modo que por anticipado se puede afirmar que la obra es movidita.

Y allá veremos si, tiene algo más que eso.

## SENADO

(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

La sesión celebrada ayer por el Alto Tribunal, bajo la presidencia del general Azcarázar, dio principio a las cuatro de la tarde.

Aprobada la acta de la sesión anterior, se entró en el capítulo de ruegos y preguntas.

Lastres planteó una intersección acerca de la expropiación ilegal de la fortuna de un súbdito español fallecido en Montevideo.

El orador pidió que el gobierno atendiera y defendiese los intereses de los españoles que residen en el extranjero.

El contestó el ministro de Estado diciendo que estaban defendidos esos intereses.

Rectificaron Lastres y Alendalaz y luego Rodríguez censuró la disposición del ministro de Instrucción pública disolviendo el Museo de Ultramar.

Rodríguez San Pedro le contestó diciendo que la medida no tenía importancia.

Se procedió luego al sorteo de las secciones y en seguida se levantó la sesión.

## Notas de sport

(DE COLABORACIÓN)  
Un sport antiguo en la zona, el juego de pelota en

No obstante ser inventados nuevos juegos de sport, y de resucitarse otros que ya están olvidados, algunos antiguos continúan siendo tan populares como siempre.

Entre ellos, uno de los más preferidos es el juego de pelota abierto y en pala, antecesor del tenis, que tanto apasiona a eminentes personajes del siglo pasado.

El juego de pelota, que se juega en las Vinces con los guardias que le vigilan durante su prisión.

Para este juego, el terreno debe ser ancho y que se escoja para el tenis, pero de mayores dimensiones, de unos 10 metros de largo por 25 de ancho, marcados con cintas o cuerdas.

Los accesorios que necesitan, a más de las pelotas, que son de dos hemisferios sólidos, recibiendo la gruesa franja de 5 a 6 centímetros de diámetro y de unos 15 gramos de peso, es una especie de raqueta consistente en una paleta reducida que permite una gran tensión y fuerza, con el mango más largo y más delgado que la del tenis, a fin de que se pueda manejar como una caña de junco o una fusta.

Como, por término medio, la distancia a la que hay que enviar la pelota es a unos 60 metros, se comprende fácilmente que se trata de un juego de fuerza, para aprender el cual se empieza por tomar la pelota en la mano y con ella se golpea la palma de ella, y tomando luego la pelota se la lanza con ella a unos dos metros de distancia, para ir poco a poco aumentando cuando caiga y parándose luego para dar los diversos golpes en los que una vez iniciado sólo faltará ejercitar la ligereza de las piernas que se coloca en la línea que el jugador crea a colocarse donde le convenga para dar sus golpes de pelota.

Respecto a reglas y a la puntuación de este juego, diremos que el jugador que toma la pelota se llama *tirador*, y su campo, por lo demás, denominándose también así, es la línea transversal en que se hace la puesta o salida en juego.

A unos 15 metros de esta línea hay una línea transversal, que se separa de los dos campos, que desaparece fácilmente después del primer golpe, y que es la línea que se conoce por *cuerda*. El campo que queda a la izquierda se llama *chale* (resaca) y cuando los equipos cambian de campo se dicen que *pasan*, lo que quiere decir el cambio de la línea que se llama *chale* (resaca) y cuando los equipos cambian de campo se dicen que *pasan*, lo que quiere decir el cambio de la línea que se llama *chale* (resaca).

El número de juegos por partida, se fija a seis, puede ser cinco o siete, puesto que puede jugarse de dos maneras.

En efecto, si se *levanta* (enlever) se necesitan cinco juegos, y en *tierra* (atter) precisan dos más.

En el primer caso se forman dos equipos de cuatro jugadores, dos *cordiers* de izquierda y derecha que se colocan a la *cuerda* para devolver vigorosamente las pelotas que no han sido muy adelantadas de derecha que se colocan a la *volea* y el más atrás *foncier* o *zaguer* que se dividen el fondo del juego, defendiendo el último toda la parte posterior del partido.

En el juego en tierra, que tienen iguales reglas excepto el punto esencial de la falta del terreno, los cuales solo se colocan en la línea que se llama *chale* (resaca), pero no libre la longitud, por lo que resulta mucho más animado. Se coloca entre los dos *cordiers* otro que se llama *milien* o *cordier*, siendo de la *derroche*, el de la derecha detrás del *cordier* de ese lado y el de la izquierda, poco antes del *zaguer*.

Estas partidas, que tanto entusiasman a los aficionados, constituyen hoy un sport verdaderamente interesante.

30-Abril-Año XXIII.

## TRIBUNALES

### En la Audiencia

Ante el tribunal de Derecho se celebró ayer por la mañana en la Audiencia la vista de la causa instruida por el juzgado de Vergara contra Antonio Espilla por haber inferido lesiones calificadas de menuditas a sus compañeros Teodoro Meñazabaitia, ambos de Elbar.

El fiscal señor Aguilera consideró al procesado como autor de unas lesiones y le pidió la pena de un mes y cinco días de prisión y la multa de 125 pesetas.

El defensor, señor Aguilera, se mostró contrario a la pena de prisión y pidió solamente a la multa, pero no con el arresto que para su patrocinado se pedía.

El juicio quedó concluso para sentencia.

Hoy se celebra la vista de la causa instruida por el juzgado de San Sebastián contra Manuel Antú, por el supuesto delito de daños.

Defenderá al procesado el abogado señor Tabuyo y estará representado por el procurador señor Aguilera.

La Audiencia dictó ayer sentencia en la causa seguida contra Juan Cruz Eceiza, por el delito de ultrajes a la Nación, condenándole a dos meses y un día de arresto.

También dictó sentencia contra Isidro Ugarrin, procesado por delitos de hurto. El juez le condenó a la cárcel por un año y un día de prisión y por otro considerando la falta leve a 21 días de arresto.

Ha sido incorporado al Ilustre Colegio de Abogados de esta ciudad, el licenciado en Derecho don Joaquín Isla y de Lizaso.

## Miscelánea extranjera

(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

**Armenios y turcos**  
Comunican de Constantinopla que en la iglesia armenia de Van se han desatado gran cantidad de cajas con fusiles, municiones y dinamita.

Los soldados que se apoderaron de las cajas fueron atacados por revolucionarios armenios, estableciendo un violento combate durante el cual los soldados provocaron la explosión de la dinamita.

Se dice que todos los barcos que han quedado destruidos, ocasionando también grandes desperfectos fuera de él.

Parece que el número de muertos es muy considerable.

**Los restos de Zola**  
La traslación de los restos de Emilio Zola al Panteón, que antes se aplazó, se verificará según acuerdo oficial, el jueves 2 de Abril.

Presidirá la ceremonia el ministro de Instrucción pública, que pronunciará un discurso en nombre del gobierno.

**Francisco impopular**  
El corresponsal de *l'Esclair* en Ginebra dice que en el viaje anterior a Ginebra recibió Franco una herencia del marqués de Vallarissim.

Francisco suprimió en seguida una pensión que el marqués pasaba a varias familias pobres; subió el alquiler de varias casas y vendió el contrabando de armas.

Mandará la escuadrilla el teniente de navío señor Ferrer.

Se han mandado ya a las Chafarinas dos mil toneladas de carbón para el abastecimiento de esta escuadrilla.

**SERVICIO OBLIGATORIO EN EL BRASIL**  
Dicen de Rio Janeiro que la cámara del comercio de Rio Janeiro, estableciendo el servicio militar obligatorio.

La duración del servicio será dos años en el ejército activo y siete en la reserva.

**Niebla en la Mancha**  
Por el canal de la Mancha se ha extendido la niebla que hace muy difícil la navegación.

Se ha señalado ya la pérdida de un buque que hacía las costas de Anguiness, y se teme que se trate de otro accidente.

**Sufrajistas en prisión**  
Las sufragistas detentadas hace días en Ginebra, han sido trasladadas a la cámara de los Comunes se les ha impuesto una multa, indicandoles que la que no quisiera pagar ingresaría en la cárcel.

Guardados en la cárcel, se les ha decidido por la prisión.

**Muella de alfileres**  
Comunican de San Francisco que 10.000 alfileres han amenazado declararse en huelga si no se les aumenta los sueldos.

En el caso de que realizaran sus amenazas, sufrirían las alfileras una multa de diez reales y cinco céntimos.

**Sucesos de Brasil**  
El señor Uai, gobernador de la provincia de Labin, una partida de terroristas atacó un coche correo, matando al cochero y a veinte soldados e hirieron a otros diez.

Los bandos fueron llevándose cinco mil rublos.

El señor Uai considera ya muy próxima la caída de Stolypine y se habla del sucesor que será del partido extremo conservador.

R. BLASCO.

## UNA MEMORIA

Acompañado de atento besalamano hemos recibido la Memoria del Sindicato Agrícola Guipuzcoano *Alkartasuna*, correspondiente al año 1907.

De los datos que aparecen en dicho trabajo se deduce el incremento que adquiere el Sindicato, pero, habiendo aumentado en 41 el número de sus socios, cuenta en la actualidad 178.

La lista totalidad de la Memoria está constituida por las actas de las sesiones que la junta directiva celebró durante el año, y en las cuales no hemos de entretenernos por haber ocupado ya de ellas conforme se han ido celebrando.

Al final se inserta la cuenta general de ganancias y pérdidas, tenidas por el Sindicato, que arroja un balance de 2.417,28 pesetas, lo cual es una prueba de la buena marcha de la sociedad.

Agradecemos a su presidente don Vicente Lafite la atención que nos ha dispensado, y celebraremos que el Sindicato continúe en el camino que va haciendo mejor cumplimiento de los fines que le están encomendados.

**LA CUESTIÓN DE MARRUECOS**  
(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

**Abd-el-Aziz y Alemania**  
El corresponsal de *l'Esclair* en Tánger manifiesta el contenido de un documento firmado por el ministro de Negocios extranjeros de Marruecos y en el que cita el "memorandum" entregado a dicho ministro por el vice-cónsul alemán en Rabat.

Este "memorandum" es, en el fondo, igual al contenido en la comunicación de la prensa, que se publicó en la prensa de la Cámara. Además contiene la siguiente frase adicional:

"Al mismo tiempo, sin embargo, el gobierno alemán ha protestado contra el gobierno francés según la petición que hiciera a nuestro cónsul."

Este documento se reproduce la contestación del ministro marroquí al representante alemán, que se halla contenida en el mismo documento.

"En cuanto a las gestiones que decís ha hecho Marruecos cerca del gobierno alemán, no dejan de causar sorpresa a su majestad serenísima, pues nada se ha hecho en este sentido, por lo escrito ni verbalmente, por lo que me veo obligado a desautorizar las afirmaciones de las desavenencias con las potencias europeas."

**La situación en Fez**  
Se asegura que el marroquí ha impuesto a los colonos la pena de una contribución que varía entre diez y cincuenta pesetas, con objeto de recaudar fondos para el viaje de la reina de España a Tánger el domingo próximo, portadores del honor de homenaje a Muley Hafid.

Peró se duda de que éstos puedan llevar a cabo el viaje, porque el ejército de Fez está rodeado de tribus árabes a Abd-el-Aziz, y que han manifestado su intención de no permitir el viaje de la reina, enviados a Hafid por el nuevo Maghzen.

**Un prisionero?**  
Un oficial corre el rumor de que un oficial del primer regimiento de zapallos ha sido hecho prisionero por los marroquíes en uno de los últimos encuentros.

**El Humanité** dice que informes autorizados le permiten creer en la veracidad del rumor que se refiere a la captura de la Guerra que es lo que piensa hacer el general d'Amade para conseguir su liberación.

**Prórroga a un ultimatum**  
Merced a la influencia del jefe de los Wammas, el gobierno ha dado a Fez ha concedido un mes, por los pueblos de la provincia a fin de reparar las pérdidas que le produjo el incendio del caserío que al fin a Muley Hafid.

**Desórdenes en Mequinez**  
Avisan de Mequinez con fecha 5 que en el barrio de El Haonat en que habita la clase baja, el poplach, aprovechándose de la indecisión del Pachá ante la hostilidad de los Zemmours, asaltó las viviendas de los caídos de Jombark actualment en Rabat, saqueándolos completamente, respetando a las mujeres y a los niños a los que sin hacer daño alguno han dejado en sus hogares.

**El Raisuli**  
El Raisuli ha vuelto a Tazeroult después de haber estado en el campamento del representante del maghzen en Tánger para darle las gracias por sus buenos oficios que han pasado por resultado la libertad de sus compañeros.

Ha pedido también autorización para ir a Rabat.

R. BLASCO.

roques en uno de los últimos encuentros.

**El Humanité** dice que informes autorizados le permiten creer en la veracidad del rumor que se refiere a la captura de la Guerra que es lo que piensa hacer el general d'Amade para conseguir su liberación.

**Prórroga a un ultimatum**  
Merced a la influencia del jefe de los Wammas, el gobierno ha dado a Fez ha concedido un mes, por los pueblos de la provincia a fin de reparar las pérdidas que le produjo el incendio del caserío que al fin a Muley Hafid.

**Desórdenes en Mequinez**  
Avisan de Mequinez con fecha 5 que en el barrio de El Haonat en que habita la clase baja, el poplach, aprovechándose de la indecisión del Pachá ante la hostilidad de los Zemmours, asaltó las viviendas de los caídos de Jombark actualment en Rabat, saqueándolos completamente, respetando a las mujeres y a los niños a los que sin hacer daño alguno han dejado en sus hogares.

**El Raisuli**  
El Raisuli ha vuelto a Tazeroult después de haber estado en el campamento del representante del maghzen en Tánger para darle las gracias por sus buenos oficios que han pasado por resultado la libertad de sus compañeros.

Ha pedido también autorización para ir a Rabat.

R. BLASCO.

**La vida política**  
(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

Varios navieros que han asistido a la Asamblea celebrada en esta corte, visitaron ayer a Maura para despedirse de él, pues hoy regresarán a sus respectivos países.

Hoy se despedirán de los ministros de Marina, Fomento y Hacienda.

**La vida política**  
(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

Dícese que Lacierva ha sorprendido una trama anárquica que tenía ramificaciones en provincias, a donde se transmitían órdenes desde Madrid.

También se aseguraba que con este descubrimiento estaban relacionadas las recientes actividades ultimamente en la frontera.

En el ministerio de la Gobernación, y bajo la presidencia de Lacierva, se reunirá ayer la junta de protección a la infancia.

Se adoptó el acuerdo de ponerse de acuerdo con los gobiernos de Francia e Italia para proteger a los vinos espiados que se exportan a esas naciones, a fin de evitar que puedan ser explotados.

**SPORT VASCO**  
En Jai-Ajai Moderno

Con numerosa concurrencia se jugó ayer en el frontón cubierto del paseo de Atocha el anunciado partido entre Chortena y el III conda Donatigat II y III a condición de que este no utilizara al sacar el "bote" bote.

Los franceses fueron los favoritos de la citada ante de dar principio el partido, en el que se necesitó reconocer que los chortenas aparecieron ayer dotados de admirable vista, pues los Donatigat, después de jugar a la pelota, se salieron del campo y sin ser de nuevo alcanzados llegaron a los 22 tantos, final del partido, cuando los Chortenas tenían 17.

Los franceses jugaron muy bien y aunaron a conciencia sus esfuerzos.

Por fin ha podido la empresa organizar el partido que se jugará el domingo. Los combinaciones habían dado como probables a los jugadores de la casa de Urcelay, Labin y de la casa de Xacel y el segundo de los Chortenas.

La concurrencia será, sin duda alguna numerosa, pues se trata de un partido que las fuerzas de los dos bandos y por la calidad de los jugadores, promete ser el más interesante y prodigioso en el deporte.

[Así sea]

**Asuntos parlamentarios**  
(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

En una de las sesiones del Senado se reunieron ayer Lacierva, los miembros de la comisión que ha dictaminado en el proyecto de ley de nombramiento de los jueces de primera instancia, personal del ministerio de la Gobernación.

Los reunidos llegaron a un acuerdo, y en virtud de él se convino que un 21 por 100 de las vacantes que ocurran en el cuerpo de policía se cubra con licenciados del Ejército, otro 20 por 100 con cesantes civiles, y que el 60 por 100 restante se destine a los de número.

Todos sufrirán examen, pero el de los licenciados del Ejército más que examen será, por lo benévolo, cumplimiento de una formalidad.

A las cinco y media de la tarde se reunió ayer en el Congreso la comisión designada para dictaminar en el proyecto de Comunicaciones Marítimas.

Ante ella informó el señor López Dóriga, quien hizo entrega de las conclusiones votadas en la Asamblea celebrada por los navieros españoles.

También informaron varias personas que levantaron que se aumentara el número de líneas en aquella región.

**Comisión provincial**  
Celebró ayer sesión la Comisión provincial, bajo la presidencia del señor Segura, asistiendo a ella los señores Gálvez (don Ladislao), Olazabal (don Juan) y Castañeda, tomando los acuerdos siguientes:

Aprobar las matrículas industriales de los Ayuntamientos de Algora, Elgoibar y Orendain.

Remitir a la junta de gobierno de la Caja de Ahorros provinciales las relaciones de pensionistas de la provincia cuyos haberes debían ser abonados por la caja de la provincia.

Comenzó diciendo que la tranquilidad y dignidad de ambas provincias exigían que se levantara la suspensión.

Hizo suyas las manifestaciones formuladas el miércoles por García Prieto, y declaró que liberales y conservadores eran de unánime opinión en estas injustas suspensiones y carecían de ella cuando las defendían.

Afirmó que toda la obra democrática española consistía en crear un régimen constitucional, que era el deber del pueblo, pero que nadie podía negar que el pueblo no tenía derecho por reglamento, como viuda de Juan Bautista Lasa, capataz de camiones.

Paró a informe de la administración

una solicitud de don Juan González, del comercio de esta plaza, a fin de que se le conceda autorización para establecer un depósito particular de aceites de oliva.

Desestimó el recurso promovido por don Gaudioso Celaya contra el acuerdo del Ayuntamiento de Rentería sobre rectificación de la zona de los derechos de comarismos para senadores.

Desestimó también el recurso interpuesto por don Adolfo Irujo contra el acuerdo del Ayuntamiento de Deva sobre rectificación de las mismas listas.

**La vida política**  
(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

Varios navieros que han asistido a la Asamblea celebrada en esta corte, visitaron ayer a Maura para despedirse de él, pues hoy regresarán a sus respectivos países.

Hoy se despedirán de los ministros de Marina, Fomento y Hacienda.

**La vida política**  
(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

Dícese que Lacierva ha sorprendido una trama anárquica que tenía ramificaciones en provincias, a donde se transmitían órdenes desde Madrid.

También se aseguraba que con este descubrimiento estaban relacionadas las recientes actividades ultimamente en la frontera.

En el ministerio de la Gobernación, y bajo la presidencia de Lacierva, se reunirá ayer la junta de protección a la infancia.

Se adoptó el acuerdo de ponerse de acuerdo con los gobiernos de Francia e Italia para proteger a los vinos espiados que se exportan a esas naciones, a fin de evitar que puedan ser explotados.

**GOTAS DE HIEL**  
¡Pobre madre!

Los hijos que reniegan de su madre son solo comparables a los animales feroces que no se ofenden de la comparación, pues aún los propios animales sienten cariño y sumisión hacia sus progenitores.

Y que diremos del hijo que abandona a su madre cuando ésta se halla en desgracia y que además insulta a la que le dio la vida.

Que en el lugar del corazón, si alguna vez lo tuvo, ha anidado una horda venenosa de sentimientos bajos y rastroso; y que de su boca impura nunca saldrán si no palabras torpes, mal sonantes y soeces, que nunca podrán pronunciarse en personas de sentimientos honrados y generosos.

A pesar de ello hay quien dice que el odio a la madre es santo y el agrado de Dios.

[Bastaría horrible]

[Bastaría horrible]

Labios inmundos la han proferido palabras inauditas, que a veces en el seno de su madre, cuya única falta consiste en ser muy desgraciada.

Y como no ha de ser desgraciada si se explota por los caprichos de los viciosos y dirigida por quienes de todo se ocupan menos de ella, se ve también abandonada a su suerte por los que no la necesitan de ellos? Si éstos, en vez de rodearla cariñosos y de agruparse en torno suyo para salvarla y sacarla de la situación en la que los malos gobiernos la han colocado, se alejan hijos espárcos! Insultándola cobardemente!

¡Pobre madre! En tu desgracia ni aún tienes el consuelo de que tus hijos enjungen tus lágrimas.

¡Hijos malditos! que hús de vuestra madre pobre y enferma, y aun así no os da la culpa de las heridas que ha recibido y que vosotros no habéis sabido curar.

Peró más horribles son y más desgracia el alma de la pobreza las heridas que le producen el desvío y la ingratitude de sus hijos.

¡Pobre madre que ves la traición de tus hijos, con el corazón dolorido por tanta pena, y que no puedes hacer más que decir que es santo el odio a tu madre!

¡Pobre madre!

V. de U.

## CONGRESO

(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

A las tres y media de la tarde y a la presidencia de Dato, dio principio la sesión celebrada ayer por la Cámara popular.

Aprobada la acta de la sesión anterior, se entró en el orden del día, pues al igual del miércoles no se formularon ruegos ni preguntas.

Se reanudo la discusión del proyecto de suspensión de las garantías constitucionales en Barcelona, Gerona y Huelva, consumió el segundo turno en contra del dictamen.

Comenzó diciendo que la tranquilidad y dignidad de ambas provincias exigían que se levantara la suspensión.

Hizo suyas las manifestaciones formuladas el miércoles por García Prieto, y declaró que liberales y conservadores eran de unánime opinión en estas injustas suspensiones y carecían de ella cuando las defendían.

Afirmó que toda la obra democrática española consistía en crear un régimen constitucional, que era el deber del pueblo, pero que nadie podía negar que el pueblo no tenía derecho por reglamento, como viuda de Juan Bautista Lasa, capataz de camiones.

Paró a informe de la administración

**CONGRESO**  
(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

A las tres y media de la tarde y a la presidencia de Dato, dio principio la sesión celebrada ayer por la Cámara popular.

Aprobada la acta de la sesión anterior, se entró en el orden del día, pues al igual del miércoles no se formularon ruegos ni preguntas.

Se reanudo la discusión del proyecto de suspensión de las garantías constitucionales en Barcelona, Gerona y Huelva, consumió el segundo turno en contra del dictamen.

Comenzó diciendo que la tranquilidad y dignidad de ambas provincias exigían que se levantara la suspensión.

Hizo suyas las manifestaciones formuladas el miércoles por García Prieto, y declaró que liberales y conservadores eran de unánime opinión en estas injustas suspensiones y carecían de ella cuando las defendían.

Afirmó que toda la obra democrática española consistía en crear un régimen constitucional, que era el deber del pueblo, pero que nadie podía negar que el pueblo no tenía derecho por reglamento, como viuda de Juan Bautista Lasa, capataz de camiones.

Paró a informe de la administración

**CONGRESO**  
(POR TELÉFONO)  
(De nuestra correspondencia)

A las tres y media de la tarde y a la presidencia de Dato, dio principio la sesión celebrada ayer por la Cámara popular.

Aprobada la acta de la sesión anterior, se entró en el orden del día, pues al igual del miércoles no se formularon ruegos ni preguntas.

Se reanudo la discusión del proyecto de suspensión de las garantías constitucionales en Barcelona, Gerona y Huelva, consumió el segundo turno en contra del dictamen.

Comenzó diciendo que la tranquilidad y dignidad de ambas provincias exigían que se levantara la suspensión.

procuraba averiguar donde existía ese pueblo soberano al que se privaba de sus derechos.

Añadió que lo que sucede es que el Estado teme que la opinión quiera intervenir en la vida política, y por ese motivo suspende las garantías constitucionales y los juicios por Jurados.







# Mensajerías Marítimas

**Línea de vapores corcos de Bordeaux a Montevideo y Buenos-Aires.**

El día 14 de Febrero saldrá el magnífico vapor «Chile», el 28 el «Atlantique», el 13 de Marzo el «Cordillere», y el 27 el «Magellan», admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

## Pacific Steam Navigation Company

**Línea de vapores corcos de la Fallice-Rochellé a Buenos-Aires y Chile**

El 16 de Febrero saldrá el magnífico vapor «Orissa», el 1.º de Marzo «Ortega», el 15 «Oropesa», y el 29 el «Orita», admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

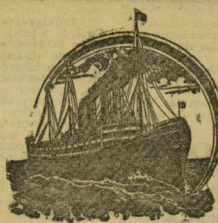
## Llody Royal Holland is

**Línea de vapores corcos de Burdeaux-Boulogne a Buenos Aires**

El día 7 de Febrero de Burdeaux y el 9 de Boulogne saldrá el trasatlántico «Rynland» de 9000 toneladas, directamente para Buenos-Aires, admitiendo pasajeros de 3.ª clase, al precio de 155 pesetas.

## Interoceanic Railway Of México

Se expenden billetes de ferrocarril desde el puerto de Vera-Cruz para el interior de la República de México en 1.ª y 2.ª clase.



# COMPANIA GENERAL TRASATLANTIQUE FRANCESA

**Línea de Bordeaux y Saint-Nazaire a la Habana, Vera-Cruz y México**

El día 21 de Febrero saldrá el magnífico vapor «La Nava-re», y el día 29 el «Bordeaux», admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

**Línea de vapores de Bordeaux a Colón (Panamá) Venezuela y Pacífico**

El día 11 de Febrero saldrá el magnífico vapor «Normandie» y el 26 el «Perous», admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª, y 3.ª clase.

## Compañía de navegación American Line

**Línea de vap. rápidos de Cherburgo a Nueva York y Estados de California**

El día 8 de Febrero saldrá el magnífico vapor «New-York» el 15 «Saint-Paul», el 23 «Philadelphia» el 29 «Saint-Paul», el 7 de Marzo «New-York», el 14 «Saint-Louis», el 21 «Philadelphia» y el 28 el «Saint-Paul», admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª, y 3.ª.

## Compañía de navegación White Star Line

**Línea de vapores de Cherburg a Nueva York y Estados de California**

El día 12 de Febrero saldrá el magnífico trasatlántico «Adriatic», el 19 «Teutonic», el 26 «Oceanic», el 4 de Marzo «Majestic» el 11 «Adriatic» y el 18 «Teutonic», admite pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

**PARA INFORMES Y BILLETES DIRIGIRSE A LOS REPRESENTANTES**

## INURRIETA HERMANOS

BILBAO: Calle Buenos-Aires, 5.—SAN SEBASTIAN: General Echague, 5

## APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas.

En todas las Farmacias

## SALUD DE LAS SEÑORAS

LOS GRANDES REGENERADORES DEL SISTEMA.

## ZARZAPARRILLA Y PILDORAS DE BRISTOL

Infalibles remedios para el REUMATISMO, las HERPES y las ENFERMEDADES DE LA SANGRE y LA PIEL.

Limpian, purifican, dan nueva sangre, nueva vida.

## LAS PILDORAS

son puramente vegetales y no tienen igual como purgante agradable, fácil de tomar, y de seguro efecto en el HIGADO y el ESTOMAGO.

PREPARADAS ÚNICAMENTE POR LANMAN & KEMP, NEW YORK.

de venta en todas las Farmacias y Droguerías del Mundo.

## MEDIANA DE ARAGÓN

SALES NATURALES TIROLADAS para Irrigaciones vaginales y lavados vulvares



El más agradable, suave y eficaz desinfectante. Precio 1 peseta cada cajita. De venta en FARMACIAS Y DROGUERIAS

DEPÓSITO: Luis Villarreal, Ruskleria, 1, 3.º

## JARABE DE GIBERT

y Grelano. AFECTACIONES SINTOMÁTICAS VICIOS DE LA SANGRE. Preparado por DOCTEUR GIBERT, Farmacien de la Faculté de Médecine de París.

## Drogueria

Por tener que ausentarse su dueño se traspaasa una, al por menor, situada en punto muy céntrico de Bilbao con todos sus enseres y existencias. Informarán en esta administración.

En la imprenta de este periódico se hacen toda clase de trabajos.



## QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE Y FEBRÍFUGO. Recomendado por todos los Médicos.

La QUINA-LAROCHE es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho a todos los demás vinos de quina, y está reconocido por las celebridades médicas del mundo entero como el Tónico y el Reconstituyente por excelencia en los casos de:

**DEBILIDAD, AGOTAMIENTO, FALTA DE APETITO, DISPEPSIA, CONVALESCENCIAS, CALENTURAS**

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA. Exíjase la VERDADERA QUINA-LAROCHE.

## DISPEPSIA, GASTRALGIA, VOMITOS, NEURASTENIA, GASTRICA, DIARREA.

en niños y adultos, estreñimiento, malas digestiones, dolores del estómago, acidez, insensibilidad, clorosis, que dispepsia y demás afecciones del sistema digestivo e intestinal, se curan, aunque tengan 50 años de antigüedad, con el

## ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS

MARCA «MOTOMAL» Serrano, 30, Farmacia MADRID. Y principales del mundo.

## IMPRESIONES

de todas clases se hacen en este establecimiento con esmero, prontitud y economía.

## OBRAS VARIAS

Los miserables, por Victor Hugo, 4 ptas. en rústica y 6 enc. El Conde de Montecristo, por A. Dumas, en 10 tomos gran forma, 4 ptas. en rústica y 6 encuadernado en tela. La Mano del Muerto, (segunda parte de El Conde de Montecristo) por A. Dumas, en 1 tomo, 3 ptas. rústica, y 3.50 enc. El Jorobado, por Enrique de Lugo, por Paul Féval, Dos tomos, 2.50 ptas. en rústica y 4 encuadernado. Germinio Lacerteux, por los hermanos Goncourt, Una pta. Una Paja por Ernesto Renan, Una pta. y 1.50 encuadernado. Ocas y Amanda Dos tomos: 3 pesetas y 4.50 encuadernados. El ingenioso hidalgo D. Quijote de la Mancha, Un grueso tomo impreso en letra perfectamente legible. Precio: 1 peseta en rústica y 2 encuadernado. Es la edición más correcta que existe. Aurora, drama, por Joaquín Dicenta, Dos pesetas. Los Rincos de Palmira, por Voltaire, Una pta. y 1.50 enc. Beroldo, Bertoldo y Céspedes, por Della Croce, 50 cént. Robinson, por Delcote, Edición reducida, 50 cént. Juegos de niños y de barajas, 50 cént. Higiene y educación de los niños, por el Dr. Max Doppelheim, prólogo del Dr. Martínez Vargas, Precio: 2 pesetas en rústica y 3 encuadernado. La leyenda de los albañes, A. todos, por J. Oliva Brígida y Prólogo de Federico Rahola, Precio 2.50 pesetas en rústica y 3.50 encuadernado. La salud de familias a Bi medicina en casa, por el doctor Enrique de Villaford, 3.50 ptas. en rústica y 4.50 encuadernado. El Ideal de los Cocheros, por Wasp, Precio: 2 pesetas en rústica y 3 encuadernado. Estas obras se hallan de venta en todas las librerías y centros de suscripciones de España y América y en la casa editorial Sopena 275 y calle Valencia 277. Apartado de correos, 178 Barcelona.

## La Mesa Española

Arte de cocina

POR DOÑA D. V. DE U.

Quarta edición

De venta en la administración de este periódico al precio de UNA peseta en rústica y UNA peseta CINCUENTA céntimos en pasta el ejemplar.



**A. Diaz y Comp.ª**  
CASA EDITORIAL DE MUSICA  
Pianos, órganos, armonios, é instrumentos de música y cantantes. Representantes exclusivos de los acreditados Pianos Chaisse Freres.

## Contratos de arrendamiento

Se venden en la imprenta de este periódico.

San Martín, 10, bajo

## UN ERROR

el creer que por mediación de la Agencia Internacional de Anuncios HAA-SENTEIN y VOGLER, Fernando VII, 2, ha de costar mas cara la Propaganda.

## UNA VERDAD

que los precios que ponemos en cuenta son los de la tarifa de los periódicos y que nuestra clientela disfruta grandes rebajas; quien utilice nuestros servicios obtendrá Economía.

Nos ocupamos de la inserción de anuncios en todos los periódicos, revistas, almanques, guías, etc., del mundo entero.

## SOLUCION BENEDICTO de glicero-fosfato de cal con CREOSOTAL

Preparado el más racional para curar la tuberculosis, bronquitis crónicas, infecciones grippales, enfermedades constitucionales, debilidad general, postración nerviosa, neurastenia, impotencia, enfermedades mentales, caries, raquitismo, escrofismo, etcétera. Franco, 2.50 pesetas. Depósito: Farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid.—En San Sebastián: Drogueria de Torero.—En Tolosa: L. Azcoaga.—En Vergara: P. Zabala.—En Irún: P. Zaragüeta.—En Atun: G. Balerdi.

Se hacen toda clase de encuadernaciones en esta casa

## Folleton de LA VOZ 25

Esta obra es propiedad de la casa editorial Sopena de Barcelona.

## Memorias de un médico

FOR A. DUMAS (PADRE)

Sus cejas se fruncieron y cosa extraordinaria, el semblante de la joven imitó aquella misma expresión de desagrado.

Dirigiéndose al lado de Andrea, bajó las manos que tenía sobre la cabeza de la joven, las volvió a levantar con suavidad, bajándolas de nuevo, aglomerando así, en pocos instantes, numerosas columnas de electricidad.

—¡Dormid!—dijo.

Y como opusiera aún alguna resistencia a aquel mandato:

—¡Dormid!—repitió con imperioso acento:—¡dormid! yo lo quiero.

Andrea apoyó el codo sobre el clave, descansó la cabeza en su mano, y se quedó dormida, volviendo desde entonces a la poderosa voluntad del extranjero.

Se retiró este en seguida, andando hacia atrás; y cerrando la puerta tras de sí, subió la escalera en dirección a su cuarto. En el momento que se cerró la puer-

ta del salón, el rostro que Bálamo había visto asomado a los cristales, apareció de nuevo. Era el de Gilberto.

## VIII

## Asombro de Gilberto

Siendo Gilberto de inferior condición, estaba excluido de la sala del castillo de Taberney, y espió a todos los personajes que por su rango figuraban en él.

Observó, mientras que duró la cena, que Bálamo reía y gesticulaba; echó en olvido las atenciones que Andrea le había favorecido, la inaudita amabilidad del barón, y el celo respetuoso de La Rie.

Para evitar que Nicola se viese después que se levantaron de la mesa, se escondió en un bosquecillo de lilas, pues así se libraba de que interrumpieran su espionaje.

Nicola había dejado abierto, cuando hizo su acostumbrada ronda, uno de los postigos de la sala por estar inservibles sus goznes.

Aprovechó Gilberto esta ocasión para seguir el curso de sus observaciones, después que aquella se hubiera acostado.

No se nos oculta que al decir sus observaciones, esta palabra parecerá ciertamente vaga al lector; pues ¿qué observaciones pudiera hacer Gilberto? ¿ignoraba acaso algunas de las circunstancias del castillo de Taberney,

habiendo nacido en él? ¿Le eran ajenos sus moradores, no habiendo transcurrido sin verlos ni un solo día, durante el espacio de diecisiete ó dieciocho años, ó es que aquella noche, no solo estaba preocupado en acaecer, sino que además aguardaba alguna cosa?

Así que salió Nicola de la sala, y después de haber lenta y descuidadamente cerrado sus puertas y ventanas, fué a pasearse al jardín manifestando con sus miradas que alguien la esperaba; mas como nada viera, se retiró, dirigiéndose a su habitación.

Mientras Gilberto, inmóvil y oculto tras de un árbol, respirando apenas, observó todos los movimientos y ademanes de la doncella. Cuando ésta desapareció, y hubo visto luz por las ventanas de la bohardia, cruzó de puntillas el espacio vacío, llegó hasta la ventana, y protegido por la obscuridad, devoró con su vista a Andrea que estaba sentada con perezosa delate del clave, esperó sin siquiera saber lo que esperaba.

En este momento José Bálamo penetró en la sala.

Se estremeció Gilberto, y su ardiente mirada se fijó en los dos personajes de la escena que anteriormente hemos referido.

Creyese que Bálamo cumplimentaba a Andrea por su habilidad, que ésta le contestaba con su acostumbrada

indiferencia, que insistía él sonriendo, y que ella suspendía su tocata para despedir a su huésped.

Miró la gracia con que éste se retiraba; pensó comprenderlo todo, y no había entendido nada, porque la realidad de aquella escena era el silencio.

Tampoco pudo escuchar nada: solo percibió la gesticulación de los labios y los ademanes de los brazos. ¿Y cómo había de venir, por bien observado que fuese, en conocimiento de un misterio, cuando aparentemente todo pasaba con naturalidad?

En cuanto salió Bálamo, siguió Gilberto contemplando la belleza de Andrea en su negligente y graciosa postura: mas se sorprendió cuando después de algunos segundos de observación, conoció que dormía. Se detuvo algunos minutos más en aquella actitud para convencerse si era el sueño quien ocasionaba su inmovilidad, y convencido de ello, levantóse estrechando con ambas manos su cabeza, como si temiera que estallase por la multitud de pensamientos que le acosaban, y dirigiéndose hacia la joven, en un ímpetu de voluntad semejante a un vértigo de furor, exclamó:

—¡Solo una vez... acercaré a mis labios su mano... y después... la muerte! ¡Sí, Gilberto, sí!... yo lo quiero!...

Y obediente a su propio mandato, se precipitó a la antecámara y llegó a la puerta, que se abrió tan silenciosamente como la como para Bálamo.

Pero al verla abierta y hallarse ante la joven, conoció cuán temeraria é imprudente era la acción que comenzaba a ejecutar. ¡Ella!... ¡Gilberto!... el hijo de una aldeana... ¡ella!... ¡mírmola y resueto que apenas osara alzar los ojos delante de la altanera y desdénosa joven, iba a tocar con sus labios la extremidad de la altanera y desdénosa de los dedos de aquella majestad dormida, que pudiera al despertar confundirle con su mirada!...

Los engañosos y enloquecedores rayos de esperanza que un momento extraviaron su imaginación y trastornaron su cerebro, se disiparon con este recuerdo. Recostado en el dintel de la puerta, sintió sus rodillas vacilar y temió caer al suelo.

Pero la mediación ó el sueño de Andrea era tan profundo, que ignorando Gilberto a cual de estas dos cosas estaba entregado, ni se movió siquiera aun cuando pudiera asegurar fácilmente los latidos de su corazón, indolentemente comprimidos en su pecho.

La admiró tan bella, con la frente apoyada en la mano, los largos cabellos, sin polvos, esparcidos por su cuello y espaldas, que su deseo adormecido, pero no apagado por el temor, ardió en su corazón con mayor violencia.

Se apoderó de él un nuevo vértigo, parecido a una embriagadora locura, y una poderosa necesidad de tocar

algo que estuviese en contacto con la joven, le impulsó a dar un paso más hacia ella.

El entumecido crujido, un sudor glacial inundó su frente; pero Andrea no dio señales de oír nada.

—¡Duerme!—exclamó.—¡Oh ventura! ¡está durmiendo!

Y se detuvo a tres pasos, admirado del no acostumbrado brillo de la fámpera que próxima á extinguirse, despedía sus postrimeros resplandores, precursoros de las tinieblas.

No obstante, el más profundo silencio reinaba en todo el castillo, pues La-Brie estaría seguramente dormido, y la luz no se veía en el cuarto de Nicola.

—¡Adelante!—dijo.

Y avanzó por segunda vez; crujido también el entumecido, pero Andrea no se movió. Tan extraordinario sueño produjo en Gilberto admiración y terror.

—¡Duerme!—repitió con esa volubilidad del pensamiento, que hace variar veinte veces en un minuto las resoluciones de un amante ó de un cobarde; pues cobarde es el hombre que es impotente para dominar su corazón. ¡Dios mío, duerme! ¡Dios mío!

Y luchando con estas febriles alternativas de temor y de esperanza, continuó avanzando hasta llegar a dos pasos de ella. Todo cuanto le sucedió en aquel momento, fué efecto de algún